

氣體供應鏈

Gas Supply Chain

註冊氣體供應公司
Registered Gas Supply Companies



註冊氣體供應公司數目
No. of RGSC : 11

煤氣供應網絡
Town gas Supply Network



網絡長度(公里約數)
Network Pipe Length (approx. km) : 3,545

煤氣調壓室
Town gas Governor Kiosks



煤氣調壓室數目(約數)
No. of Kiosks (approx.) : 1,059

石油氣瓶車
LPG Cylinder Wagons



石油氣瓶車數目
No. of Cylinder Wagons : 470

氣體分銷商
Gas Distributors



氣體分銷商數目(約數)
No. of Approved Gas Distributors (approx.) : 190

石油氣倉庫
LPG Stores



倉庫數目(約數)
No. of Stores (approx.) : 450

石油氣缸車
LPG Road Tankers



石油氣缸車數目
No. of Approved LPG Road Tankers (approx.) : 50

石油氣加氣站
LPG Filling Stations



石油氣加氣站數目
No. of LPG Filling Stations : 45

氣體供應(煤氣管)
Town gas Supply Pipes

石油氣瓶
LPG Cylinders

氣體供應(石油氣管)
LPG Piped Supply

石油氣加氣機
LPG Dispensers

氣體裝置及使用
Gas Installations & Uses

使用者 End Users



家用氣體用戶(住戶約數)
Total Domestic Consumers : 2,253,000 (approx. households)

工商業氣體用戶(機構約數)
Total Industrial / Commercial Users : 16,200 (approx. establishments)

氣體車輛
Gas Vehicles

使用者 End Users



石油氣的士數目 : 18,106
No. of LPG Vehicles 的士 : 18,106
小巴 : 3,786

註冊氣體工程承辦商及氣體裝置技工
Registered Gas Contractors / Registered Gas Installers



註冊工程承辦商數目
No. of RGC : 424
註冊氣體裝置技工數目
No. of RGI : 3,868

已批准的氣體用具
Approved Gas Appliances /Fittings



已批准的氣體用具數目
No. of Appliances Approved : 1,850

燃氣供應網絡

Towngas Network in Hong Kong

現有之煤氣供應區域
Existing areas of supply

計劃中新煤氣供應區域
Planned new areas of supply

已計劃興建之高壓或次高壓煤氣管道
Planned high pressure or intermediate pressure town gas pipelines

興建中之高壓或次高壓煤氣管道
High pressure or intermediate pressure gas pipelines under construction

由西氣東輸二線天然氣管道，經由深圳大鏡島至中電之天然氣海底管道
Natural gas submarine pipeline from the second West-East Natural Gas Pipeline through Shenzhen Daichan Island to CLP

已完成之高壓煤氣管道
Completed high pressure town gas pipelines

已完成之次高壓煤氣管道
Completed intermediate pressure town gas pipelines

已完成之廣東液化天然氣站至大埔煤氣廠、馬頭角煤氣廠及港燈南丫島發電廠之天然氣管道
Completed natural gas pipelines from Guangdong LNG Terminal to Tai Po plant, Ma Tau Kok Plant and Lamma Island Power Station

天然氣海底管道由海南島至中電778公里長的海底管道

Natural gas submarine pipeline (778 Km) from Hoinan to Lang Kwu Tan Power Station

青衣石油氣儲藏庫包括
Tsing Yi Terminal included:

- 埃克森美孚青衣西石油氣儲藏庫
Esso Mobil Tsing Yi West Terminal
- ◆ 埃克森美孚青衣東石油氣儲藏庫
Esso Mobil Tsing Yi East Terminal
- ▲ 中石化石油氣儲藏庫
Sinopec Hong Kong Terminal
- 雪佛龍石油氣儲藏庫
Chevron Tsing Yi Terminal
- ★ 蜆殼石油氣儲藏庫
Shell Tsing Yi Terminal



二零一四年香港燃氣使用量 (家用，工業及商用)

煤氣 : 728,835兆焦耳 (87.2%)
石油氣* : 4,227兆焦耳 (12.8%)

* 不包括車用石油氣

Fuel Gas Consumption in Hong Kong of 2014
(By domestic Commercial and Industrial users)

T.G. : 28,835 mJ (87.2%)
L.P.G.* : 4,227 mJ (12.8%)

*Not included auto-LPG



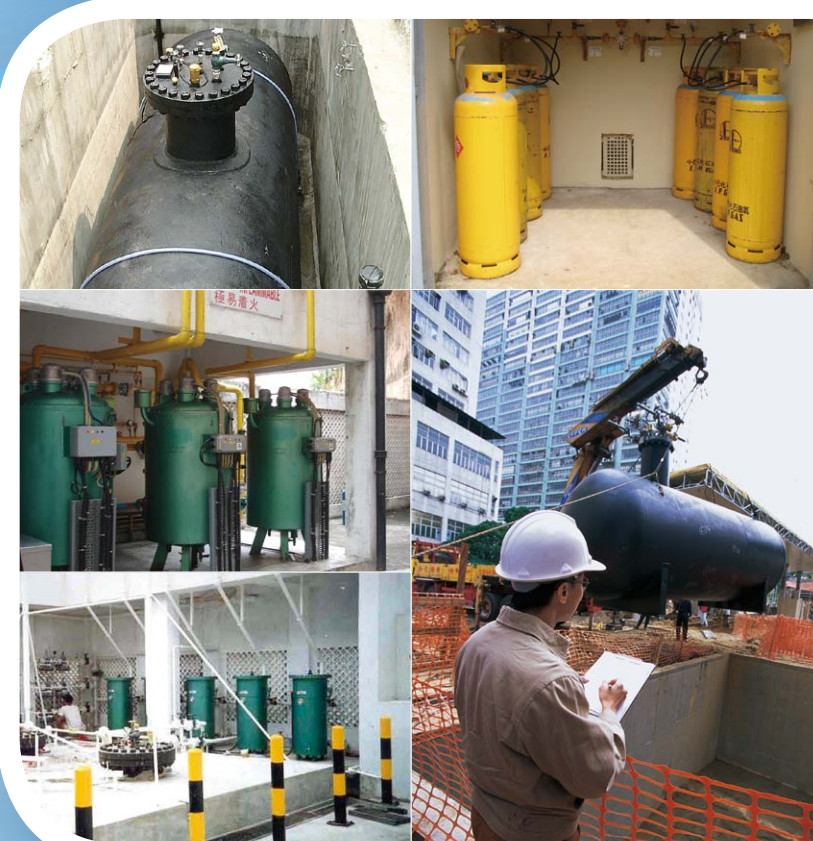
- ▶ 監管石油氣儲藏庫安全設備
 - 石油氣裝載 / 卸載
 - 石油氣儲藏庫
 - 石油氣瓶入氣過程
 - 緊急事故處理程式
 - 安全管理系統
- ▶ 監察入口石油氣體品質
- ▶ Regulate LPG terminal safety equipment
 - LPG loading / unloading
 - LPG storage tank
 - LPG filling process
 - Emergency handling procedures
 - Safety management system
- ▶ Monitor quality of imported LPG

石油氣儲藏庫安全

LPG Terminal Safety

中央石油氣儲存裝置安全

Central LPG Storage Installation Safety



- ▶ 監管石油氣儲存裝置的選址
- ▶ 監管儲存裝置設計、建造、使用及保養維修
- ▶ 石油氣儲存裝置須每年進行檢查
- ▶ 石油氣缸須定期進行覆檢
- ▶ Regulate site selection of LPG storage installation
- ▶ Regulate design, construction, use, operation and maintenance of LPG storage installation
- ▶ Annual inspection of LPG storage installation
- ▶ Periodic re-validation of LPG storage tank



- ▶ 批核石油氣加氣站
- ▶ 監管石油氣加氣站的安全系統
- ▶ 石油氣加氣站須每年進行檢查
- ▶ 石油氣缸須定期進行覆檢
- ▶ Approve LPG filling station
- ▶ Regulate safety system of LPG filling station
- ▶ Annual inspection of LPG filling station
- ▶ Periodic re-validation of LPG storage tank

石油氣加氣站安全

LPG Filling Station Safety

石油氣車輛安全

LPG Vehicle Safety



- ▶ 批核石油氣車輛燃料缸
- ▶ 監管石油氣車輛燃料缸安全
- ▶ 石油氣車輛燃料缸須每5年進行一次覆檢
- ▶ Approve LPG fuel tank
- ▶ Regulate LPG fuel tank safety
- ▶ Re-validation of LPG fuel tank for every 5 years

18 個月定期安全檢查

Regular Safety Inspection Every 18 Months



氣體熱水爐
Gas Water Heater



樓宇供氣分喉
Service Riser



調壓器
Regulator



氣體煮食爐
Gas Cooking Appliance



低壓氣體軟喉
Flexible Gas Tubing



批准標記

APPROVAL MARK :

機電工程署批准	GTxxxx
EMSD APPROVAL	GTxxxx
期限	MM/YYYY
EXPIRY	MM/YYYY

xxxx代表批准號碼

xxxx denotes approval number

MM/YYYY代表月份 / 年份

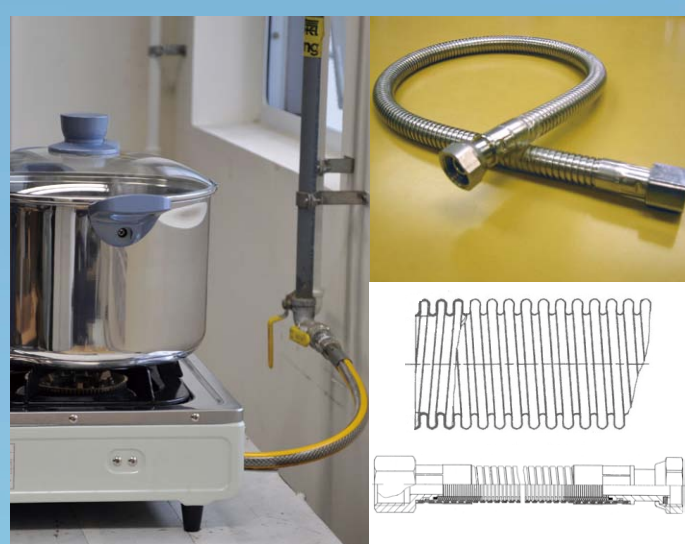
MM/YYYY denotes month/year

EMSD APPROVAL 機電工程署批准 GTxxxx EXPIRY 期限 MM/YYYY

每18個月安排註冊氣體裝置技工檢查家居氣體裝置及樓宇供氣分喉
Carry out regular safety inspection to domestic gas installations and service risers at an 18-month interval by a registered gas installer

家居氣體裝置

Domestic Gas Installations



軟喉種類

- 第一類**
全橡膠材料軟喉使用期為3年
- 第二類**
全橡膠材料外包不銹鋼外套軟喉使用期為3或10年
- 第三類**
全不銹鋼軟喉無指定使用年期

Types of Flexible Tubing

- Type 1**
Tubing made of rubber with 3 years service life
- Type 2**
Tubing made of rubber with stainless steel braiding or amouring with 3 or 10 years service life
- Type 3**
Tubing made of stainless steel with unlimited service life



使用已批准及未過期的低壓氣體軟喉接駁爐具
Use the approved & unexpired low pressure flexible gas tubing for connection to gas appliances



櫃爐
Gas Cooker



熱水爐
Gas Water Heater



手提卡式石油氣爐
Portable LPG Cassette Cooker



單頭煮食爐
Single Burner Hotplate



雙頭煮食爐
Double Burner Hotplate



嵌入式平頭爐
Built-in Hob

購買已批准及附有「GU」標誌住宅式氣體用具
Purchase the approved domestic gas appliances bearing a GU mark



機電工程署定期巡視氣體用具之銷售點
Periodic inspection of points of sale by
Electrical and Mechanical Services Department

石油氣瓶的儲存/處理

Storage / Handling of LPG Cylinders

標準石油氣重量(公斤) Normal weight (kg)	許可瓶數(瓶) Permitted no. of cylinders
2	27
10.5	5
15 - 16	3
45 - 50	1

石油氣瓶的許可
儲存數量
Permitted Storage
Quantity of LPG
cylinders



排水溝附近
adjacent to drainage



易燃物品
flammable material



林木和植物附近
adjacent to vegetation



地庫內
basement

避免石油氣瓶儲存在上述地點
Keep LPG cylinder away from
above places

使用獲批准石油氣分銷商提供的服務
Make Use of the Services provided by the Approved LPG Distributors

既合乎安全 又得到保障
for Safety Provision & Service Assurance



使用獲批准的瓶裝石油氣分銷商提供的服務

Make use of the services provided by the approved cylinder LPG distributor



勿棄置石油氣瓶，用完後應盡快交回氣體分銷商
Don't dispose of used cylinders casually. They should be
returned to the gas distributor as soon as possible